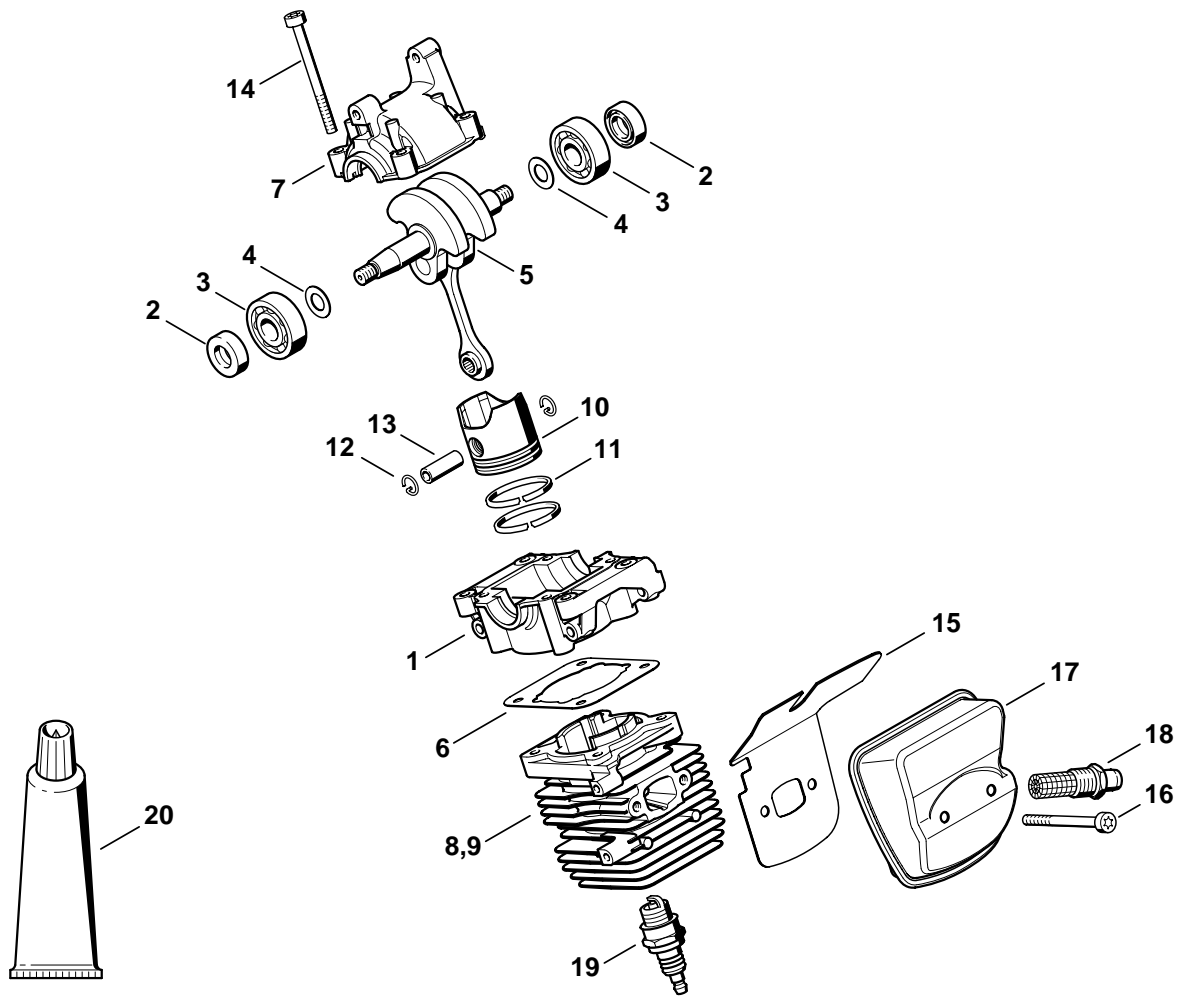


STIHL BT 45 (4314)

Spare Parts List



421ET015 SC

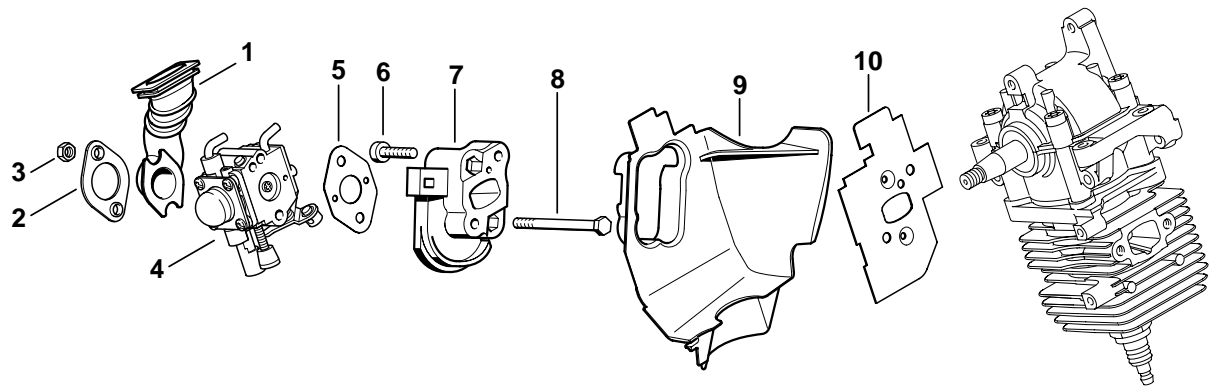
Illustration A

Kurbelgehäuse, Zylinder,
Schalldämpfer

Crankcase, Cylinder,
Muffler

Carter, Cylindre, Silencieux

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4140 021 0300	1	Kurbelgehäuse	Crankcase	Carter de vilebrequin
2	9639 003 1230	2	WDR DIN3760-AS12x22x7	Oil seal12x22x7	Bague d'étanchéité 12x22x7
3	9503 003 0242	2	Kugellager DIN625-6201	Grooved ball bearing 6201	Roulement rainuré à billes 6201
4	4140 036 0300	2	Scheibe	Washer	Rondelle
5	4228 030 0402	1	Kurbelwelle	Crankshaft	Vilebrequin
6	4140 029 2300	1	Zylinderdichtung	Cylinder gasket	Joint de cylindre
7	4140 021 2500	1	Kurbelwanne	Engine pan	Carter inférieur
8	4140 020 1202	1	Zylinder mit Kolben Ø 34 mm □ 10 - 14	Cylinder with piston Ø 34mm □ 10 - 14	Cylindre avec piston Ø 34 mm □ 10 - 14
			(23.2003)	(23.2003)	(23.2003)
9 *	4140 020 1200	1	Zylinder mit Kolben Ø 34 mm □ 10 - 14	Cylinder with piston Ø 34mm □ 10 - 14	Cylindre avec piston Ø 34 mm □ 10 - 14
10	4140 030 2000	1	Kolben Ø 34 mm □ 11 - 13	Piston Ø 34mm □ 11 - 13	Piston Ø 34 mm □ 11 - 13
11	4137 034 3000	1	Verdichtungsring Ø 34x1,5 mm	Piston ring Ø 34x1.5mm	Segment de piston Ø 34x1,5 mm
12	9463 650 0807	2	Sprengring 8x0,7	Snap ring 8x0.7	Jonc d'arrêt 8x0,7
13	4137 034 1500	1	Kolbenbolzen	Piston pin	Axe de piston
14	9075 478 4268	4	Schraube IS-D5x60	Pan head self-tapping screw IS-D5x60	Vis cylindrique IS-D5x60
15	4314 149 0600	1	Auspuffdichtung	Exhaust gasket	Joint d'échappement
16	9075 478 4268	2	Schraube IS-D5x60	Pan head self-tapping screw IS-D5x60	Vis cylindrique IS-D5x60
17	4314 140 0600	1	Schalldämpfer □ 18	Muffler □ 18	Silencieux □ 18
18	4314 140 6900	1	Stutzen mit Gitter	Stub with screen	Embout avec grille
19	0000 400 7000	1	Zündkerze NGK BPMR7A	Spark plug NGK BPMR7A	Bougie NGK BPMR7A
19	1110 400 7005	1	Zündkerze Bosch WSR 6 F	Spark plug Bosch WSR 6 F	Bougie Bosch WSR 6 F
20	0783 830 2000	1	Dichtungsmasse Dirko HT rot	Tube of sealant Dirko HT red	Tube de pâte d'étanchéité Dirko HT rouge
	4314 007 1050	1	Dichtungssatz □ 2, 6, 15	Set of gaskets □ 2, 6, 15	Jeu de joints □ 2, 6, 15



421ET001 SC

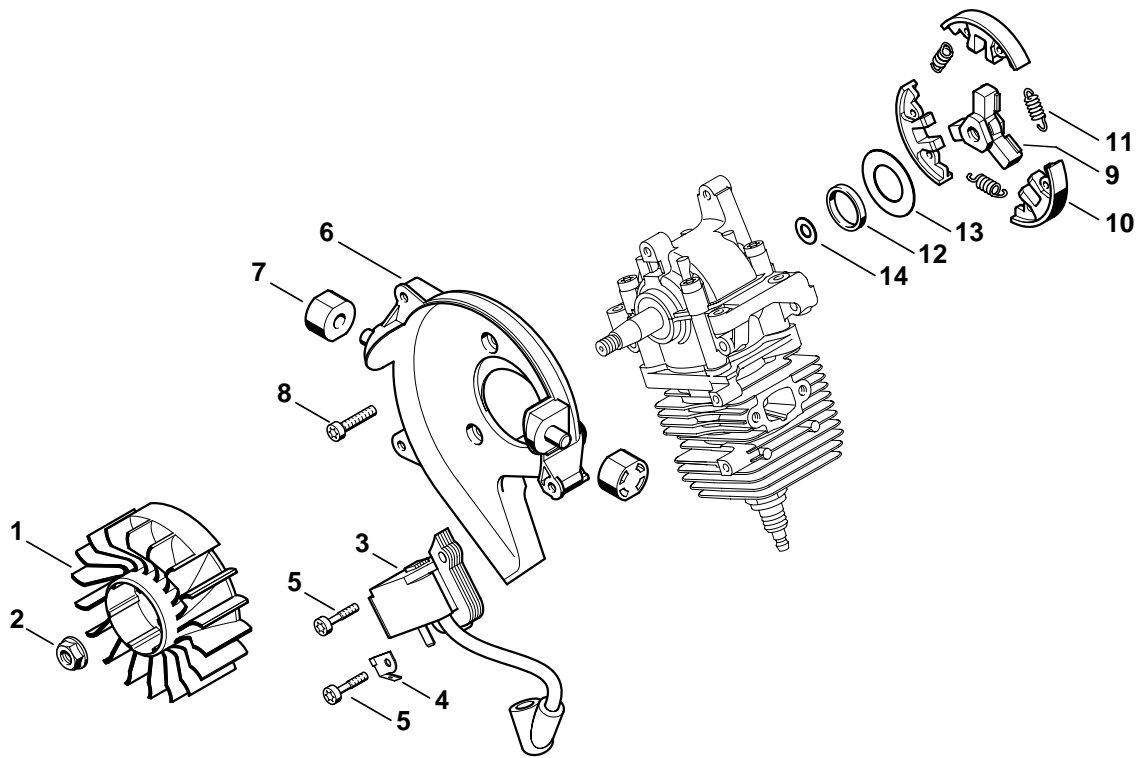
Illustration B

Krümmmer, Zwischenflansch

Manifold, Spacer flange

Coude, Bride intermédiaire

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4314 141 2200	1	Krümmmer	Manifold	Coude
2	4314 141 1500	1	Flansch	Flange	Bride
3	9210 261 0700	2	Mutter DIN934-M5-10	Hexagon nut M5	Ecrou à six pans M5
4	4314 120 0600	1	Vergaser C1Q-S74A	Carburetor C1Q-S74A	Carburateur C1Q-S74A
5	4140 129 0900	1	Dichtung	Gasket	Joint
6	9075 478 4159	2	Schraube IS-D5x24	Pan head self-tapping screw IS-D5x24	Vis cylindrique IS-D5x24
7	4229 121 1600	1	Zwischenflansch	Spacer flange	Bride intermédiaire
8	9007 319 1135	2	Schraube DIN931-M5x65-8.8	Hexagon head screw M5x65	Vis à six pans M5x65
9	4314 087 3000	1	Luftführungshaube	Air guide shroud	Capot de canalisation d'air
10	4229 129 0900	1	Dichtung	Gasket	Joint
	4314 007 1050	1	Dichtungssatz	Set of gaskets	Jeu de joints
			□ 5, 10	□ 5, 10	□ 5, 10



421ET002 SC

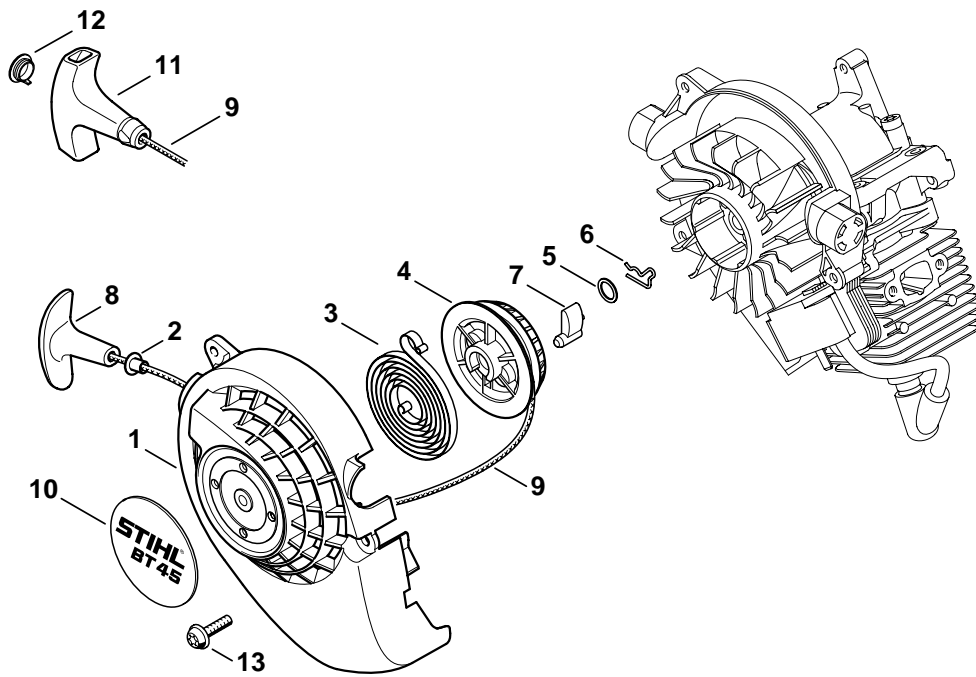
Illustration C

Zündanlage, Kupplung

Ignition system, Clutch

Dispositifs d'allumage,
Embrayage

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4140 400 1200	1	Schwungrad	Flywheel	Rotor
2	0000 955 0802	1	Bundmutter M8x1	Collar nut M8x1	Ecrou à embase M8x1
3	4314 400 1300	1	Zündmodul	Ignition module	Module d'allumage
4	4140 431 2100	1	Steckzunge	Connector tag	Languette enfichable
5	9075 478 3023	2	Schraube IS-D4x22	Pan head self-tapping screw IS-D4x22	Vis cylindrique IS-D4x22
6	4314 084 1100	1	Spiralgehäuse	Spiral housing	Carter en volute
7	4314 792 9300	2	Gummipuffer	Rubber buffer	Amortisseur en caoutchouc
8	0000 951 1100	3	Schraube IS-D5x20	Screw IS-D5x20	Vis cylindrique IS-D5x20
9	4314 160 2000	1	Kupplung □ 10 - 13	Clutch □ 10 - 13	Embrayage □ 10 - 13
10	1129 162 0800	3	Fliehkewicht	Clutch shoe	Masselotte
11	0000 997 5625	3	Zugfeder	Tension spring	Ressort de tension
12	4314 162 8900	1	Scheibe	Washer	Rondelle
13	9485 648 2104	1	Tellerfeder 36,6x20,4x0,5	Cup spring 36.6x20.4x0.5	Rondelle Belleville 36,6x20,4x0,5
14	0000 958 0501	1	Scheibe	Washer	Rondelle



421ET020 SC

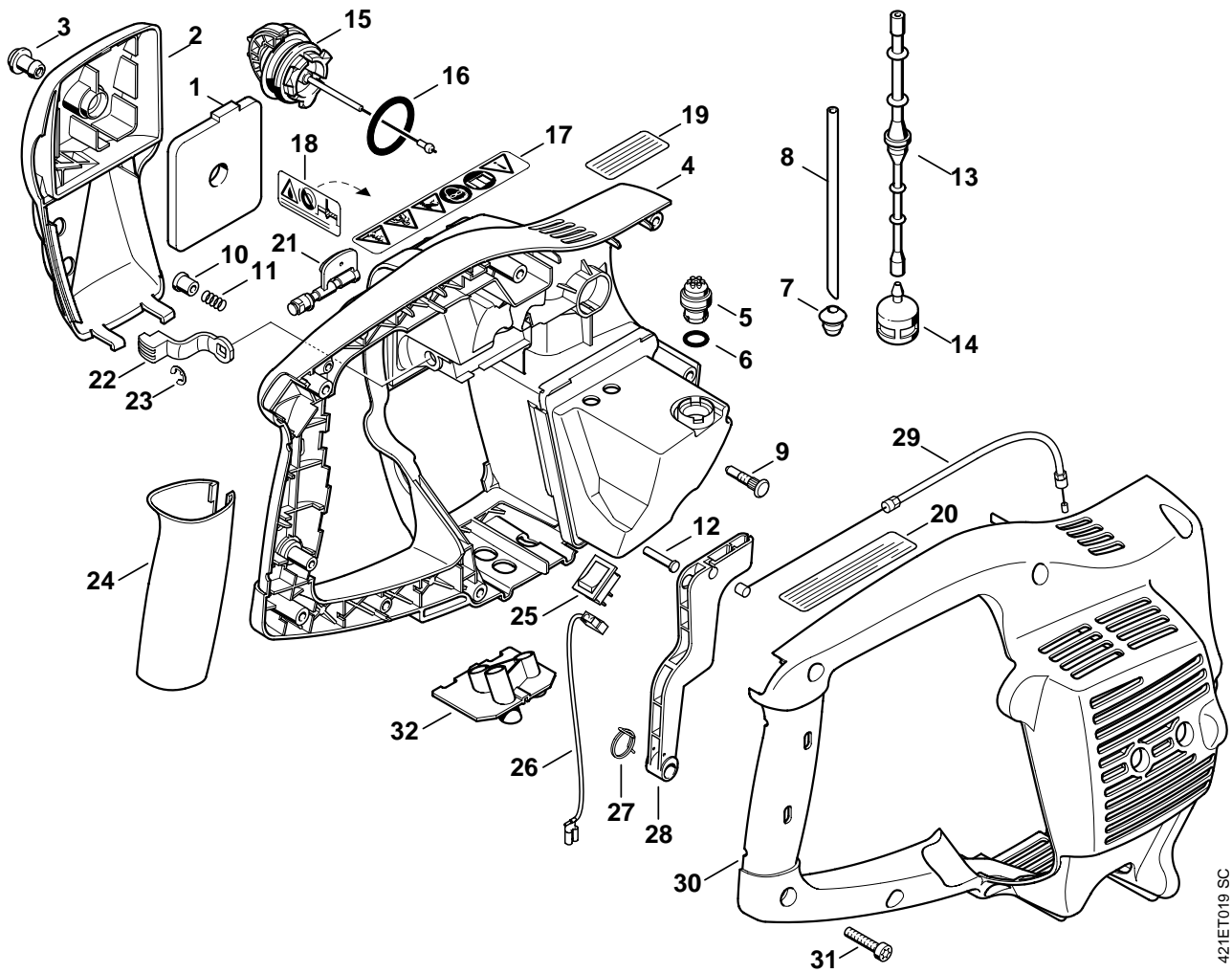
Illustration D

Anwerfvorrichtung

Rewind starter

Dispositif de lancement

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	4314 080 2100	1	Lüftergehäuse mit Anwerfvorrichtung □ 1 - 10	Fan housing with rewind starter □ 1 - 10	Carter de ventilateur avec lanceur □ 1 - 10
1	4314 080 1800	1	Lüftergehäuse □ 2	Fan housing □ 2	Carter de ventilateur □ 2
2	9416 868 6650	1	Niet DIN7340-BK6,5x0,5x8,8	Rivet 6.5x0.5x8.8	Rivet 6,5x0,5x8,8
3	4228 190 0600	1	Rückholfeder	Rewind spring	Ressort de rappel
4	1123 195 0400	1	Seilrolle	Rope rotor	Poulie à câble
5	0000 958 0923	1	Scheibe	Washer	Rondelle
6	1118 195 3500	1	Feder	Spring	Ressort
7	1125 195 7200	1	Klinke	Pawl	Cliquet
8	4140 195 3400	1	Griff	Starter grip	Poignée
9	1120 195 8200	1	Anwerfseil Ø 3x1060 mm	Starter rope Ø 3x1060mm	Câble de lancement Ø 3x1060 mm
	0000 930 2208	1	Anwerfseil Ø 3 mm x 30,5 m (B)	Starter rope Ø 3mm x 30.5m (B)	Câble de lancement Ø 3 mm x 30,5 m (B)
10	4314 967 1500	1	Typenschild BT 45	Model plate BT 45	Plaque matricule BT 45
11	0000 190 3404	1	Griff ElastoStart Ø 3 mm (B) □ 9, 12	Starter grip ElastoStart Ø 3mm (B) □ 9, 12	Poignée ElastoStart Ø 3 mm (B) □ 9, 12
12	0000 195 7000	1	Kappe (B)	Cap (B)	Capuchon (B)
13	0000 951 1100	3	Schraube IS-D5x20	Screw IS-D5x20	Vis cylindrique IS-D5x20



421ET019 SC

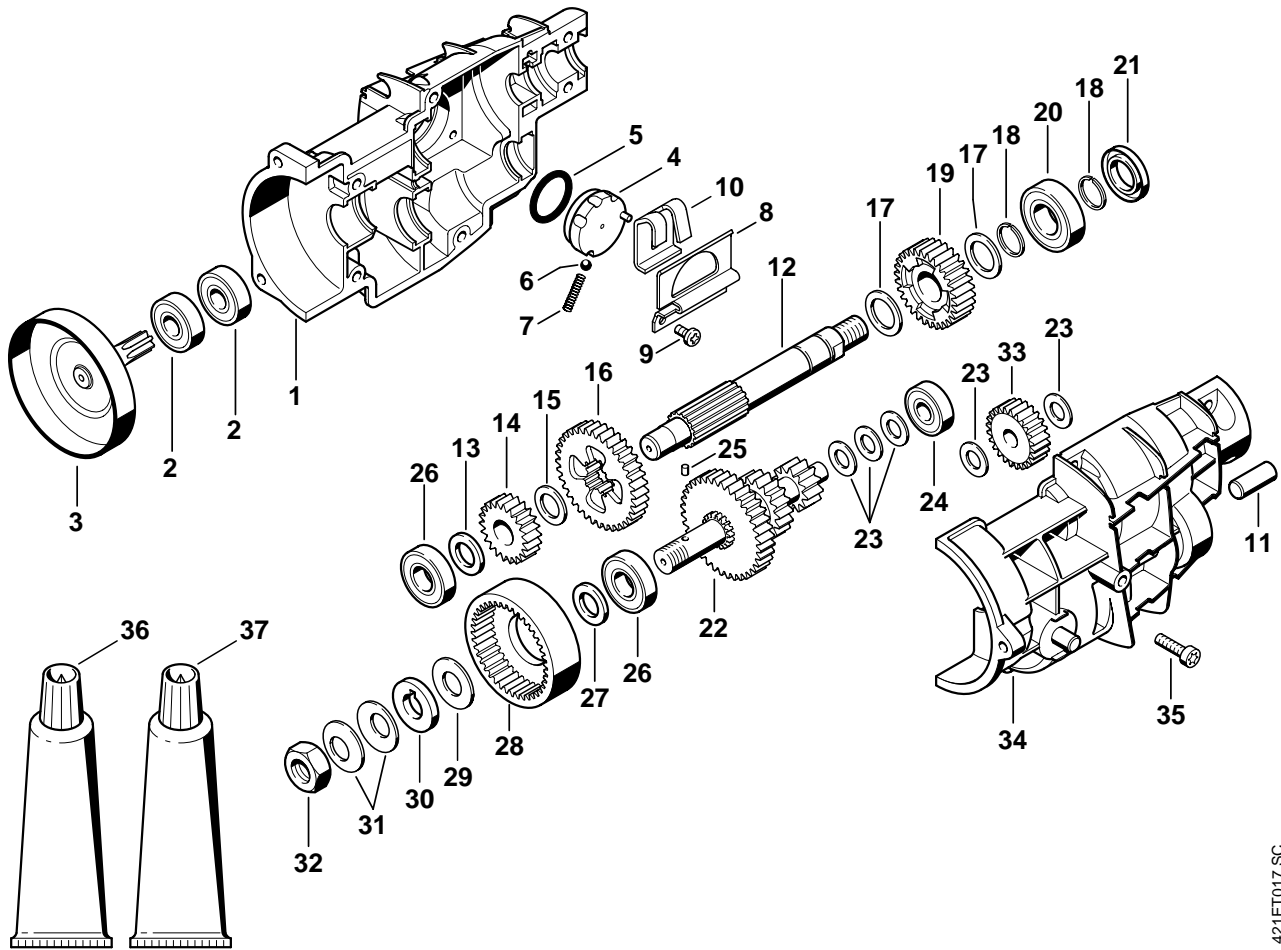
Illustration E

Luftfilter, Griffgehäuse

Air filter, Handle housing

Filtre à air, Carter de poignée

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4314 124 2800	1	Filter	Filter	Filtre
2	4314 140 1000	1	Filterdeckel □ 3	Filter cover □ 3	Couvercle de filtre □ 3
3	4119 141 8302	1	Verschlussmutter	Slotted nut	Ecrou de verrouillage
4	4314 790 1000	1	Griffgehäuse links □ 5 - 13	Handle housing, left □ 5 - 13	Carter de poignée gauche □ 5 - 13
5	0000 350 5800	1	Tanklüftung □ 6	Tank vent □ 6	Aération de réservoir □ 6
6		1	RDR A 10x2,1-NBR AT70 (D)	O-ring 10x2.1 (D)	Joint torique 10x2,1 (D)
7	0000 989 0516	1	Tülle	Grommet	Douille
8		1	Schlauch 3,1x5,7x120 mm (D)	Hose 3.1x5.7x120 mm (D)	Tuyau 3,1x5,7x120 mm (D)
	0000 930 2803	1	Schlauch 3,1x5,7 mm x 1 m (A,B)	Hose 3.1x5.7 mm x 1 m (A,B)	Tuyau 3,1x5,7 mm x 1 m (A,B)
9	1128 122 6601	1	Bundschaube	Collar screw	Vis à embase
10	4228 182 9300	1	Startgasknopf	Starting throttle lock	Bouton de gaz de démarrage
11	0000 997 0603	1	Druckfeder	Compression spring	Ressort de pression
12	1113 182 8901	1	Bolzen	Pin	Boulon
13	4228 358 0800	1	Schlauch	Hose	Tuyau
14	0000 350 3503	1	Saugkopf	Pickup body	Crépine d'aspiration
15	0000 350 0525	1	Tankverschluss □ 16	Filler cap □ 16	Bouchon du réservoir □ 16
16	9645 948 7734	1	RDR A 25x3,5-NBR70	O-ring 25x3.5	Joint torique 25x3,5
17	0000 967 3753	1	Hinweisschild	Instruction label	Plaque indicatrice
18	0000 967 3749	1	Warnhinweis Piktogramm Tankdeckel	Warning pictogram Filler cap	Pictogramme d'avertissement Bouchon de réservoir
19	0000 967 3500	1	Hinweisschild USA	Instruction label USA	Plaque indicatrice USA
20	0000 967 3541	1	Hinweisschild USA, CDN	Instruction label USA, CDN	Plaque indicatrice USA, CDN
21	4314 141 3800	1	Chokeklappe	Choke shutter	Volet de démarrage
22	4314 121 6100	1	Chokehebel	Choke lever	Levier de volet de démarrage
23	9460 624 0500	1	Sicherungsscheibe DIN6799-5	E-clip 5	Anneau d'arrêt 5
24	4314 791 2000	1	Griffschlauch	Handle hose	Gaine de poignée
25	4314 430 0201	1	Stoppschalter	Stop switch	Commutateur d'arrêt
26	4314 440 1900	2	Leitung	Lead	Câble
27	4314 182 4500	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
28	4314 182 1000	1	Gashebel	Throttle trigger	Manette des gaz
29	4314 180 1100	1	Gaszug	Throttle cable	Câble de commande des gaz
30	4314 791 1000	1	Griffgehäuse rechts	Handle housing, right	Carter de poignée droite
31	9075 478 4155	8	Schraube IS-D5x24	Pan head self-tapping screw IS-D5x24	Vis cylindrique IS-D5x24
32	4314 123 7500	1	Tülle	Grommet	Douille



421ET017 SC

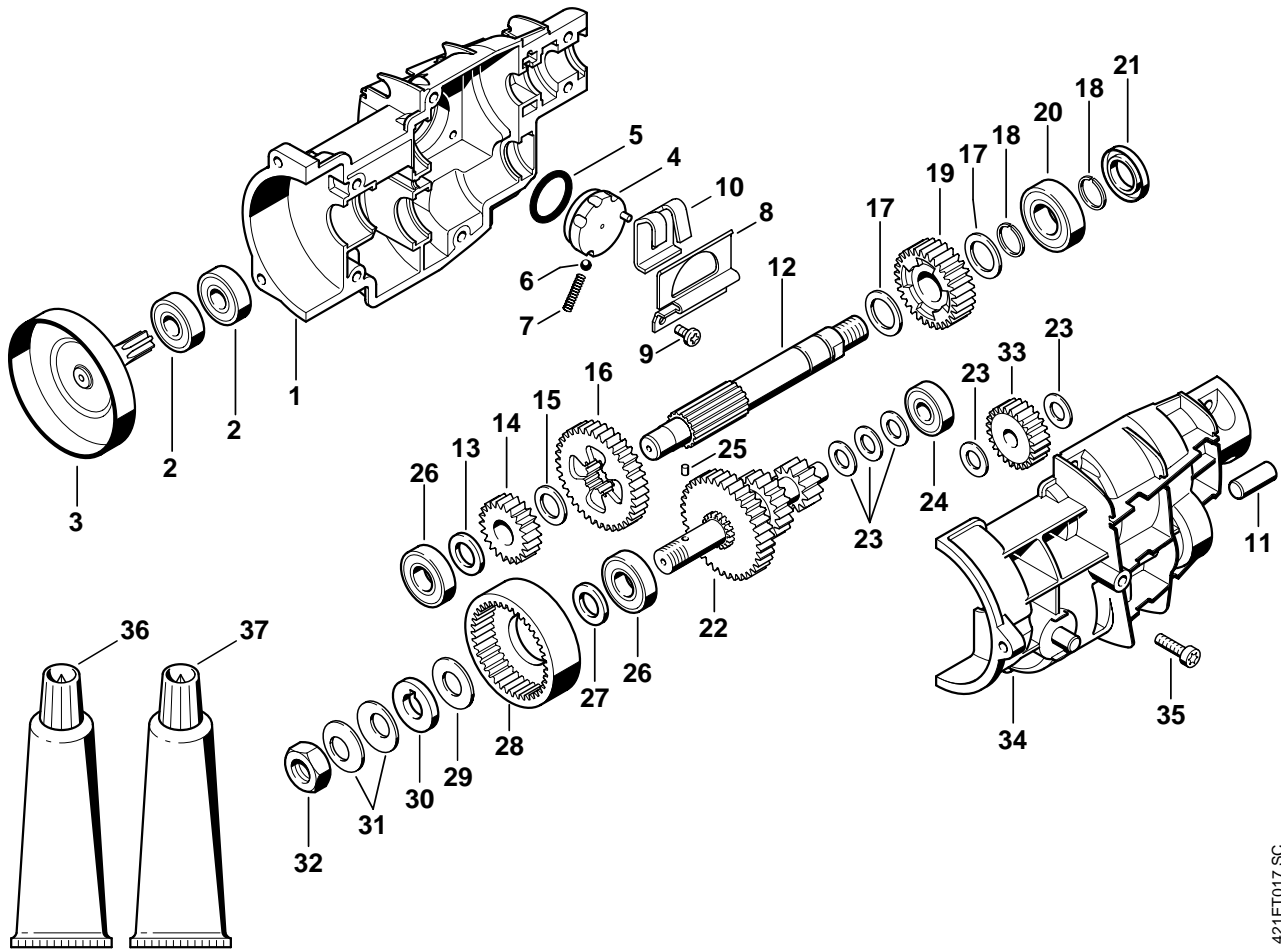
Illustration F

Getriebe

Gear head

Réducteur

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	4314 640 0100	1	Getriebe □ 1 - 35	Gear head □ 1 - 35	Réducteur □ 1 - 35
1	4314 641 0300	1	Getriebegehäuse links	Gear housing, left	Carter de réducteur gauche
2	9503 003 5030	2	Kugellager DIN625-6000-2RS	Grooved ball bearing 6000-2RS	Roulement rainuré à billes 6000-2RS
3	4314 160 2900	1	Kupplungstrommel	Clutch drum	Cloche d'embrayage
4	4314 640 5700	1	Mitnehmer	Driver	Entraîneur
5	9645 945 7699	1	RDR A 23x1,5-NBR70	O-ring 23x1.5	Joint torique 23x1,5
6	9516 003 2020	1	Kugel DIN5401-5	Ball Ø 5mm	Bille Ø 5 mm
7	0000 997 2001	1	Druckfeder	Compression spring	Ressort de pression
8	4314 641 7000	1	Halteblech	Bracket	Support
9	9075 240 0630	2	Schraube M4x8-10.9	Screw M4x8	Vis M4x8
10	4314 704 6400	1	Schaltgabel	Shift fork	Fourchette de commande
11	4314 642 2602	1	Welle	Shaft	Arbre
12	4314 642 2601	1	Welle	Shaft	Arbre
13	0000 958 6501	1	Scheibe	Washer	Rondelle
14	4314 642 0700	1	Abtriebsrad	Drive gear	Pignon de sortie
15	0000 958 6505	1	Scheibe	Washer	Rondelle
16	4314 642 0702	1	Abtriebsrad	Drive gear	Pignon de sortie
17	0000 958 6503	2	Scheibe	Washer	Rondelle
18	9461 620 1525	1	Sprengring 15x1,2	Snap ring 15x1.2	Jonc d'arrêt 15x1,2
19	4314 642 0701	1	Abtriebsrad	Drive gear	Pignon de sortie
20	9503 003 5290	1	Kugellager DIN625-6002-2RS	Grooved ball bearing 6002-2RS	Roulement rainuré à billes 6002-2RS
21	9630 003 1698	1	WDR B15x26x4	Oil seal B15x26x4	Bague d'étanchéité B15x26x4
22	4314 640 2600	1	Welle □ 23, 24	Shaft □ 23, 24	Arbre □ 23, 24
23	0000 958 6502	5	Scheibe	Washer	Rondelle
24	9503 003 9860	1	Kugellager DIN625-609-2RS	Grooved ball bearing 609-2RS	Roulement rainuré à billes 609-2RS



421ET017 SC

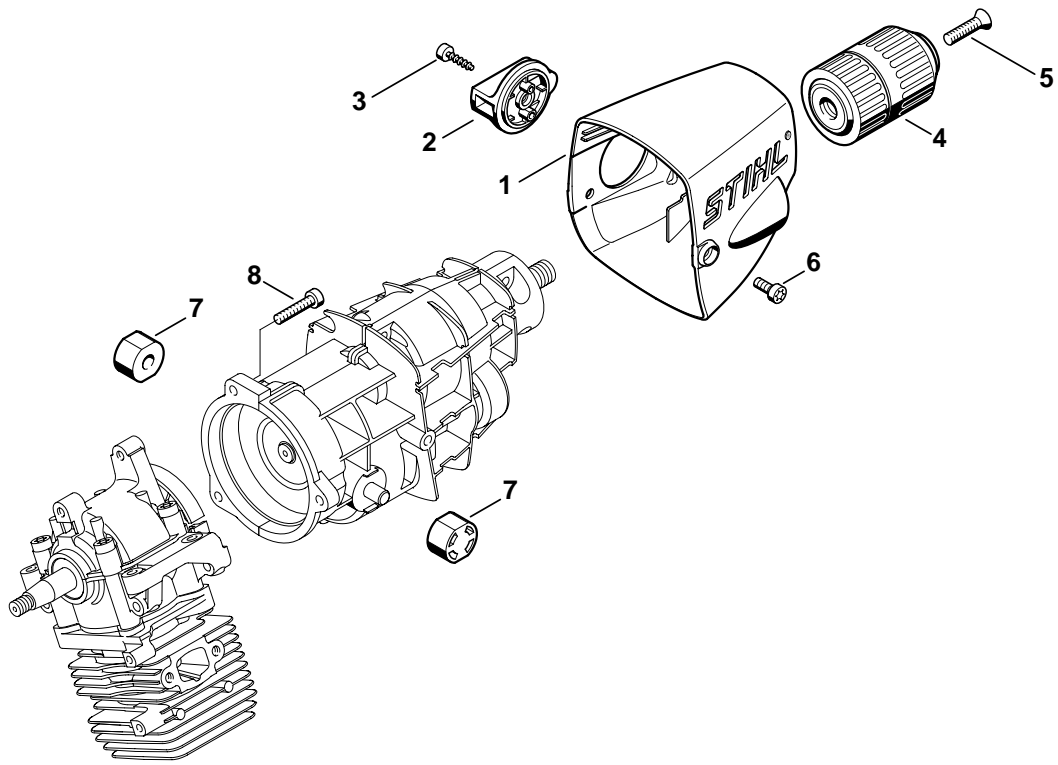
Illustration F

Getriebe

Gear head

Réducteur

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
25	9381 651 1690	1	Stift DIN6325-3m6x14	Cylindrical pin 3x14	Goupille cylindrique 3x14
26	9503 003 5190	2	Kugellager DIN625-6001-2RS	Grooved ball bearing 6001-2RS	Roulement rainuré à billes 6001-2RS
27	0000 958 6504	1	Scheibe	Washer	Rondelle
28	4314 642 0800	1	Antriebsrad	Drive sprocket	Pignon de commande
29	0000 958 6506	1	Scheibe	Washer	Rondelle
30	4314 162 3300	1	Mitnehmerscheibe	Carrier washer	Disque d'entraînement
31	9485 648 1560	2	Tellerfeder 25x12,2x1,5	Cup spring 25x12.2x1.5	Rondelle Belleville 25x12,2x1,5
32	9210 260 1465	1	Mutter DIN934-M12x1,5-8	Hexagon nut M12x1.5	Ecrou à six pans M12x1,5
33	4314 642 0103	1	Zahnrad	Spur gear	Pignon
34	4314 641 0310	1	Getriebegehäuse rechts	Gear housing, right	Carter de réducteur droite
35	9075 478 4136	6	Schraube IS-D5x20	Pan head self-tapping screw IS-D5x20	Vis cylindrique IS-D5x20
36	0783 830 2000	1	Dichtungsmasse Dirko HT rot (B)	Tube of sealant Dirko HT red (B)	Tube de pâte d'étanchéité Dirko HT rouge (B)
37	0781 120 1117	1	Getriebefett (B)	Gear lubricant (B)	Graisse de réducteur (B)



421ET011 SC

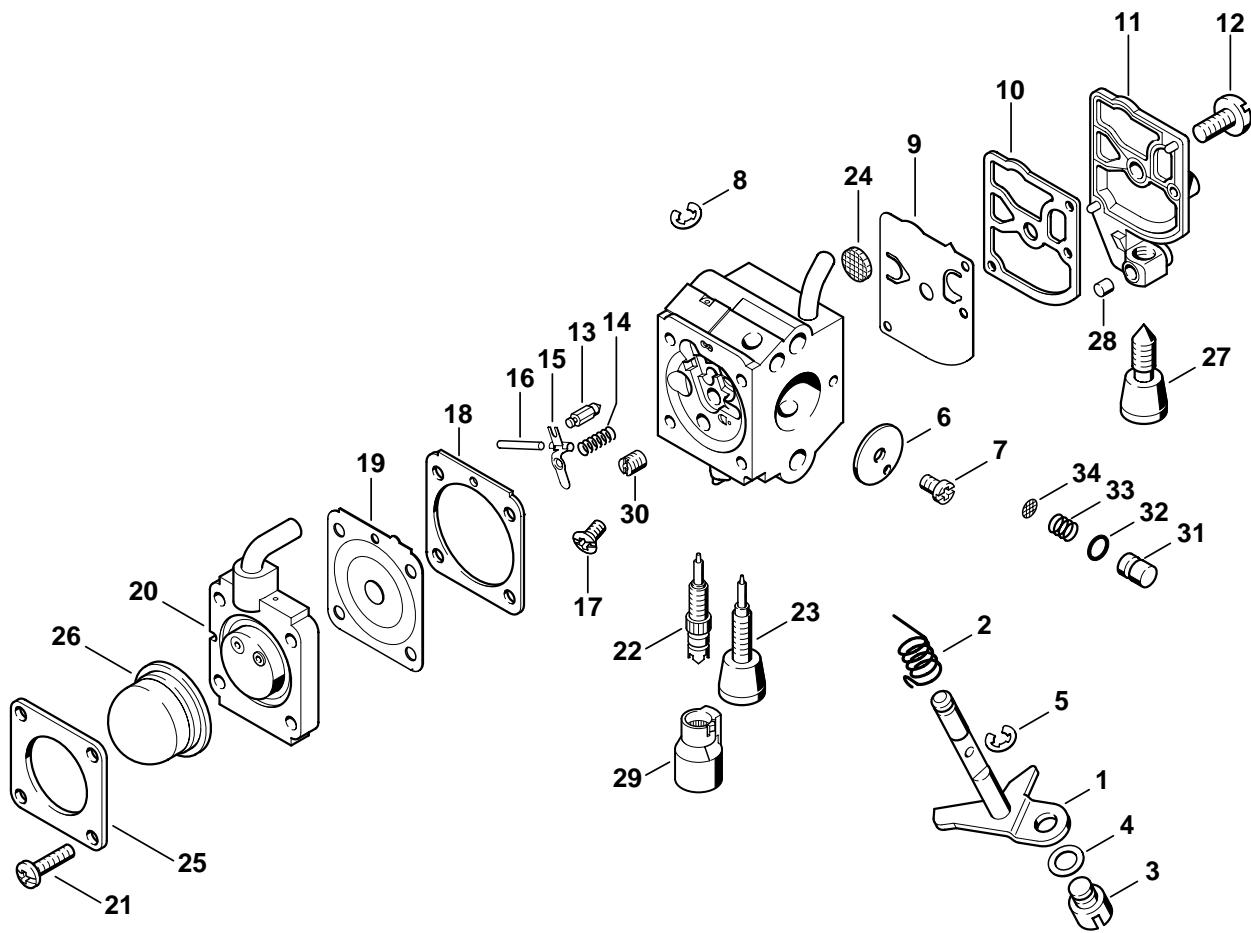
Illustration G

Haube

Shroud

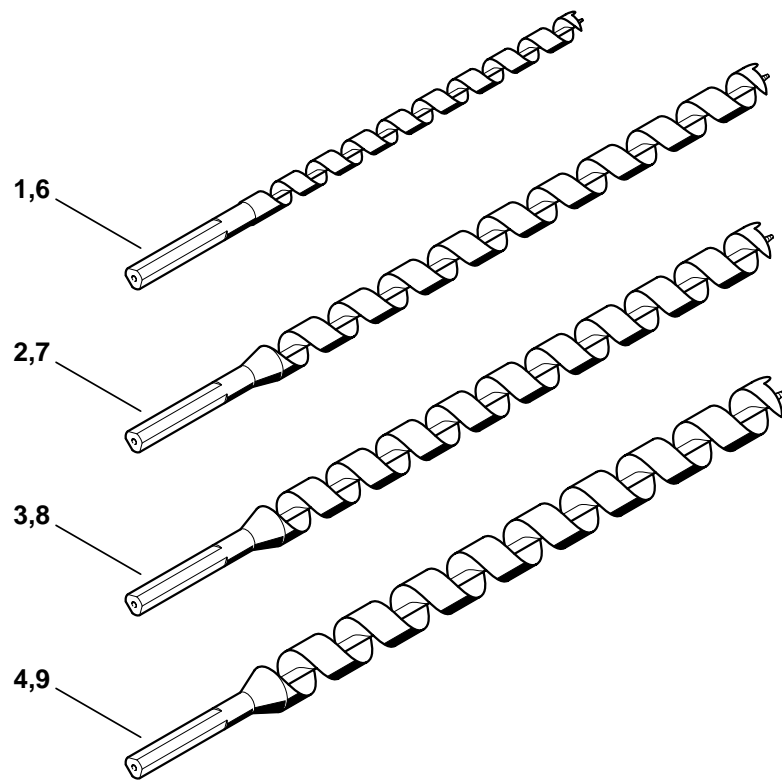
Capot

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4314 084 0900	1	Haube	Shroud	Capot
2	4314 642 2700	1	Drehgriff	Knob	Bouton
3	9074 478 3005	1	Schraube IS-P4x14	Pan head self-tapping screw IS-P4x14	Vis cylindrique IS-P4x14
4	4314 680 4000	1	Bohrfutter	Chuck	Mandrin porte-mèche
5	9061 373 1350	1	Schraube M6LHx25-12	Screw M6x25-12 left	Vis M6x25-12 gauche
6	9075 478 4095	2	Schraube IS-D5x12	Pan head self-tapping screw IS-D5x12	Vis cylindrique IS-D5x12
7	4314 792 9300	2	Gummipuffer	Rubber buffer	Amortisseur en caoutchouc
8	9075 478 4159	3	Schraube IS-D5x24	Pan head self-tapping screw IS-D5x24	Vis cylindrique IS-D5x24



421ET014 SC

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	4314 120 0600	1	Vergaser C1Q-S74A □ 1 - 34	Carburetor C1Q-S74A □ 1 - 34	Carburateur C1Q-S74A □ 1 - 34
1	4137 120 7100	1	Drosselwelle mit Hebel	Throttle shaft with lever	Axe de papillon avec levier
2	1123 122 3000	1	Feder	Spring	Ressort
3	4128 121 8900	1	Bolzen	Pin	Boulon
4	4137 121 8600	1	Scheibe	Washer	Rondelle
5	1120 122 9000	1	Sicherungsring	E-clip	Circlip
6	4314 121 3301	1	Drosselklappe	Throttle shutter	Papillon
7	1125 122 7403	1	Halbrundschraube	Round head screw	Vis à tête ronde
8	1125 122 9001	1	Sicherungsscheibe	E-clip	Circlips
9	1129 121 4800	1	Pumpenmembrane	Pump diaphragm	Membrane de pompe
10	1123 129 0905	1	Dichtung	Gasket	Joint
11	1123 121 0800	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
12	1120 122 7800	1	Linsensenschraube	Oval head screw	Vis à tête bombée fraisée
13	4116 121 5100	1	Einlassnadel	Inlet needle	Pointeau d'admission
14	1128 122 3000	1	Feder	Spring	Ressort
15	1125 121 5000	1	Einlassregelhebel	Inlet control lever	Levier de réglage d'admission
16	1120 121 9200	1	Achse	Spindle	Axe
17	1120 122 6600	1	Bundschaube	Collar screw	Vis à embase
18	4180 129 0902	1	Dichtung	Gasket	Joint
19	4229 121 4700	1	Regelmembrane	Metering diaphragm	Membrane de réglage
20	4228 120 2200	1	Flansch	Flange	Bride
21	4226 122 7100	4	Schraube	Screw	Vis
22	4314 122 6700	1	Hauptstellschraube	High speed adjustment screw	Vis H de richesse à haut régime
23	4314 122 6801	1	Leerlaufstellschraube	Low speed adjustment screw	Vis L de richesse au ralenti
24	1123 121 7800	1	Sieb	Strainer	Tamis
25	4140 121 0800	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
26	4226 121 2700	1	Kappe	Cap	Capuchon
27	4229 122 6200	1	Leerlaufanschlagschraube	Idle speed adjustment screw	Vis de réglage de régime de ralenti
28	1125 122 4200	1	Kugel	Ball	Bille
29	4229 121 2701	1	Kappe	Cap	Capuchon
30	1130 121 5604	1	Festdüse 0.45	Fixed jet 0.45	Gicleur fixe 0.45
31	4229 121 5800	1	Pumpenkolben	Pump piston	Piston de pompe
32	4140 122 3600	1	Dichtring	Sealing ring	Anneau de joint
33	4229 122 3001	1	Feder	Spring	Ressort
34	1120 121 7801	1	Sieb	Strainer	Tamis
	4314 007 1051	1	Satz Vergaserteile □ 9, 10, 18, 19	Set of carburetor parts □ 9, 10, 18, 19	Jeu de pièces de carburateur □ 9, 10, 18, 19



421ET013 SC

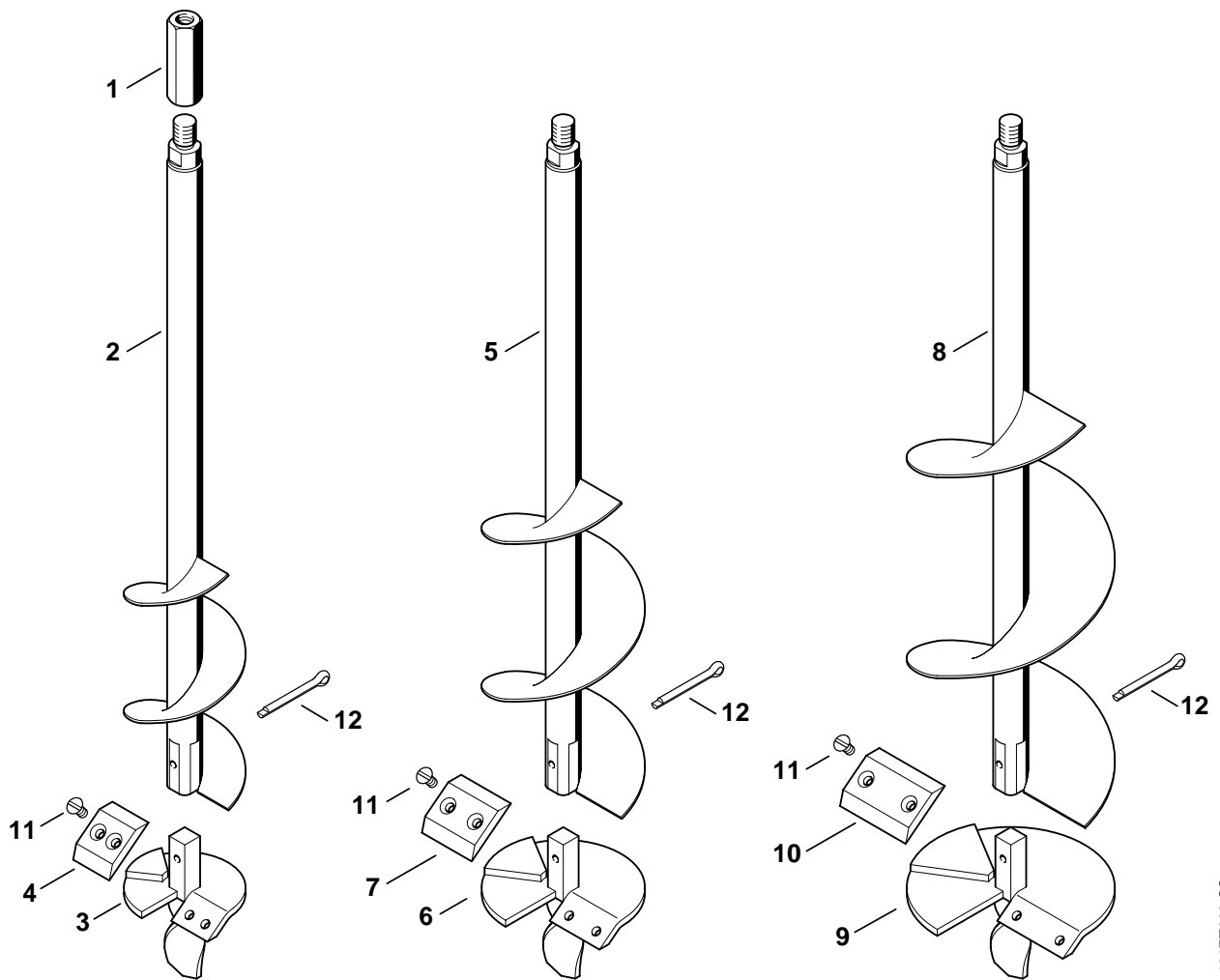
Illustration J

Holzbohrer

Wood drills

Mèche à bois

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4314 682 5001	1	Holzbohrer Ø 1/2x12,5"	Wood drill Ø 1/2x12.5"	Mèche à bois Ø 1/2x12,5"
2	4314 682 5002	1	Holzbohrer Ø 3/4x18"	Wood drill Ø 3/4x18"	Mèche à bois Ø 3/4x18"
3	4314 682 5003	1	Holzbohrer Ø 7/8x18"	Wood drill Ø 7/8x18"	Mèche à bois Ø 7/8x18"
4	4314 682 5004	1	Holzbohrer Ø 1x18"	Wood drill Ø 1x18"	Mèche à bois Ø 1x18"
6	4314 682 5013	1	Holzbohrer Ø 13x320 mm	Wood drill Ø 13x320mm / 0.5x12.6"	Mèche à bois Ø 13x320 mm
7	4314 682 5019	1	Holzbohrer Ø 19x460 mm	Wood drill Ø 19x460mm / 0.7x18.1"	Mèche à bois Ø 19x460 mm
8	4314 682 5022	1	Holzbohrer Ø 22x460 mm	Wood drill Ø 22x460mm / 0.9x18.1"	Mèche à bois Ø 22x460 mm
9	4314 682 5025	1	Holzbohrer Ø 25x460 mm	Wood drill Ø 25x460mm / 1x18.1"	Mèche à bois Ø 25x460 mm



421ET008 SC

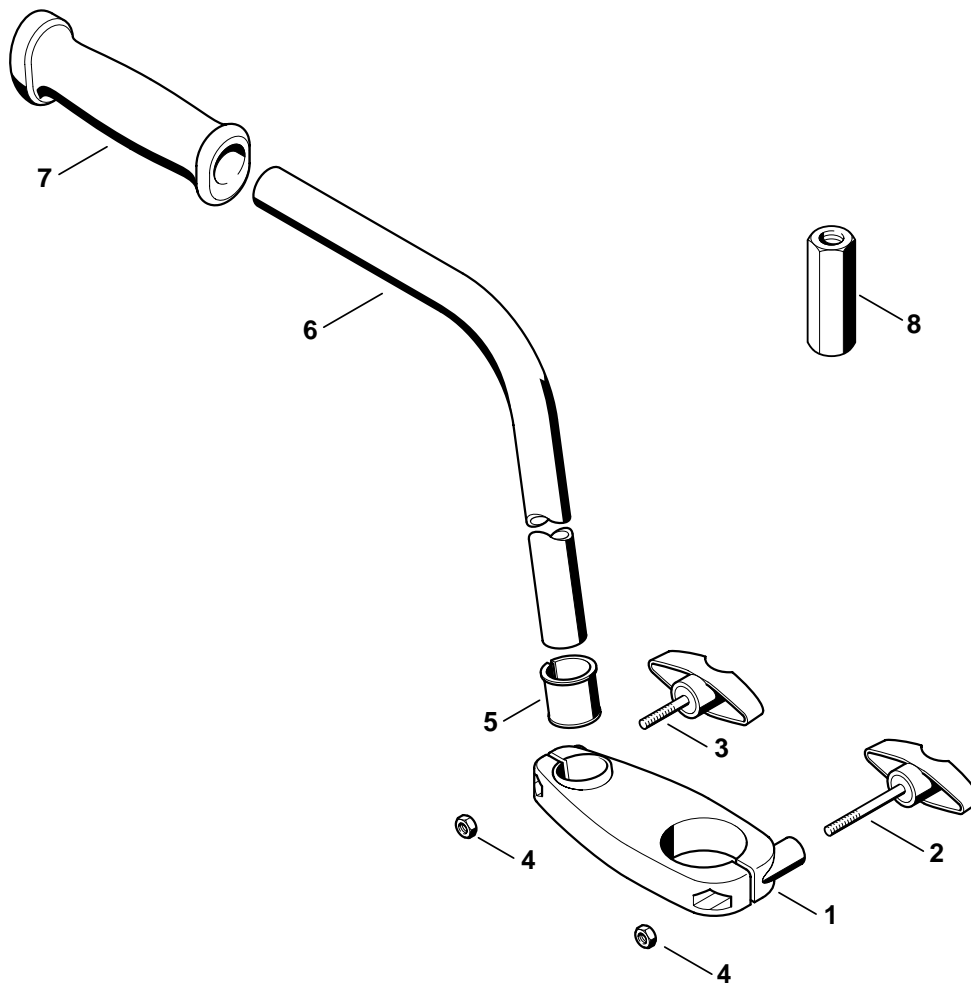
Illustration K

Pflanzlochbohrer

Planting hole drill

Tarière en forme de cœur

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4314 682 3900	1	Adapter	Adapter	Adaptateur
2	4314 680 1903	1	Pflanzlochbohrer Ø 3" □ 3, 4, 11, 12	Planting hole drill Ø 3" □ 3, 4, 11, 12	Tarière en forme de cœur Ø 3" □ 3, 4, 11, 12
3	4314 680 3003	1	Bohrkopf Ø 3"	Drill head Ø 3"	Tête de la mèche Ø 3"
4	4314 682 3100	1	Messer Ø 3"	Blade Ø 3"	Lame Ø 3"
5	4314 680 1904	1	Pflanzlochbohrer Ø 4" □ 6, 7, 11, 12	Planting hole drill Ø 4" □ 6, 7, 11, 12	Tarière en forme de cœur Ø 4" □ 6, 7, 11, 12
6	4314 680 3004	1	Bohrkopf Ø 4"	Drill head Ø 4"	Tête de la mèche Ø 4"
7	4314 682 3101	1	Messer Ø 4"	Blade Ø 4"	Lame Ø 4"
8	4314 680 1905	1	Pflanzlochbohrer Ø 5" □ 9 - 12	Planting hole drill Ø 5" □ 9 - 12	Tarière en forme de cœur Ø 5" □ 9 - 12
9	4314 680 3005	1	Bohrkopf Ø 5"	Drill head Ø 5"	Tête de la mèche Ø 5"
10	4314 682 3102	1	Messer Ø 5"	Blade Ø 5"	Lame Ø 5"
11	9062 319 1260	2	Schraube DIN963-M6x12-4.8	Countersunk screw M6x12	Vis à tête fraisée M6x12
12	9395 021 2360	1	Splint DIN94-4,5x40	Split pin 4.5x40	Goupille fendue 4,5x40



421ET012 SC

Illustration L

Zubehör: Pflanzlochbohrer

Accessories: Planting hole
drill

Accessoires: Tarière en
forme de cœur

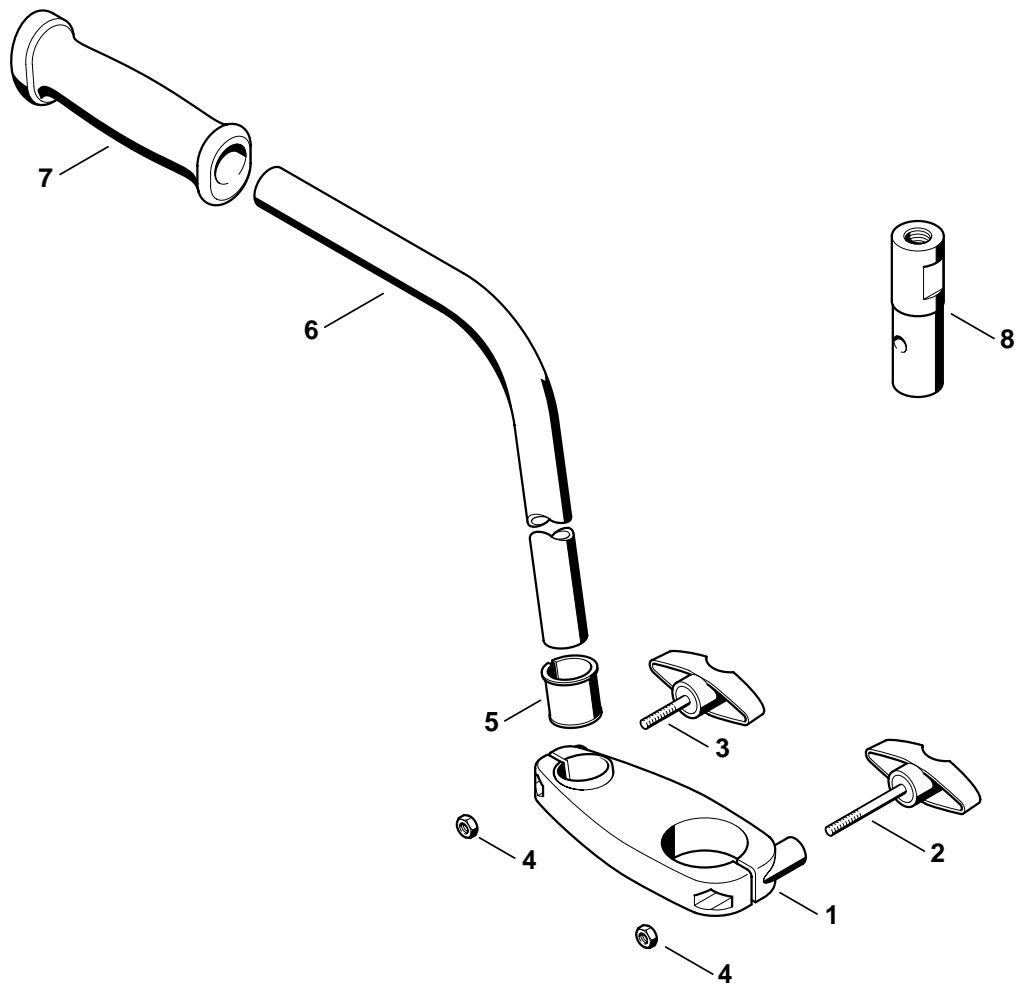
Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4314 680 3700	1	Flansch □ 2 - 4	Flange □ 2 - 4	Bride □ 2 - 4
2	4128 790 7500	1	Knebelschraube	Tommy screw	Vis à garrot
3	4140 790 7500	1	Knebelschraube	Tommy screw	Vis à garrot
4	9210 319 0900	2	Mutter DIN934-M6-10	Hexagon nut M6	Ecrou à six pans M6
5	4314 681 0100	1	Buchse	Bushing	Douille
6	4314 680 3800	1	Griff □ 7	Handle □ 7	Poignée □ 7
7	4128 791 0300	1	Handgriff links	Handle, left	Poignée gauche
8	4314 682 3900	1	Adapter	Adapter	Adaptateur

Illustration M

Zubehör: Eisbohrer (nicht für USA)

Accessories: Ice auger (not for USA)

Accessoires: Mèche à glace (pas USA)



421ET016 SC

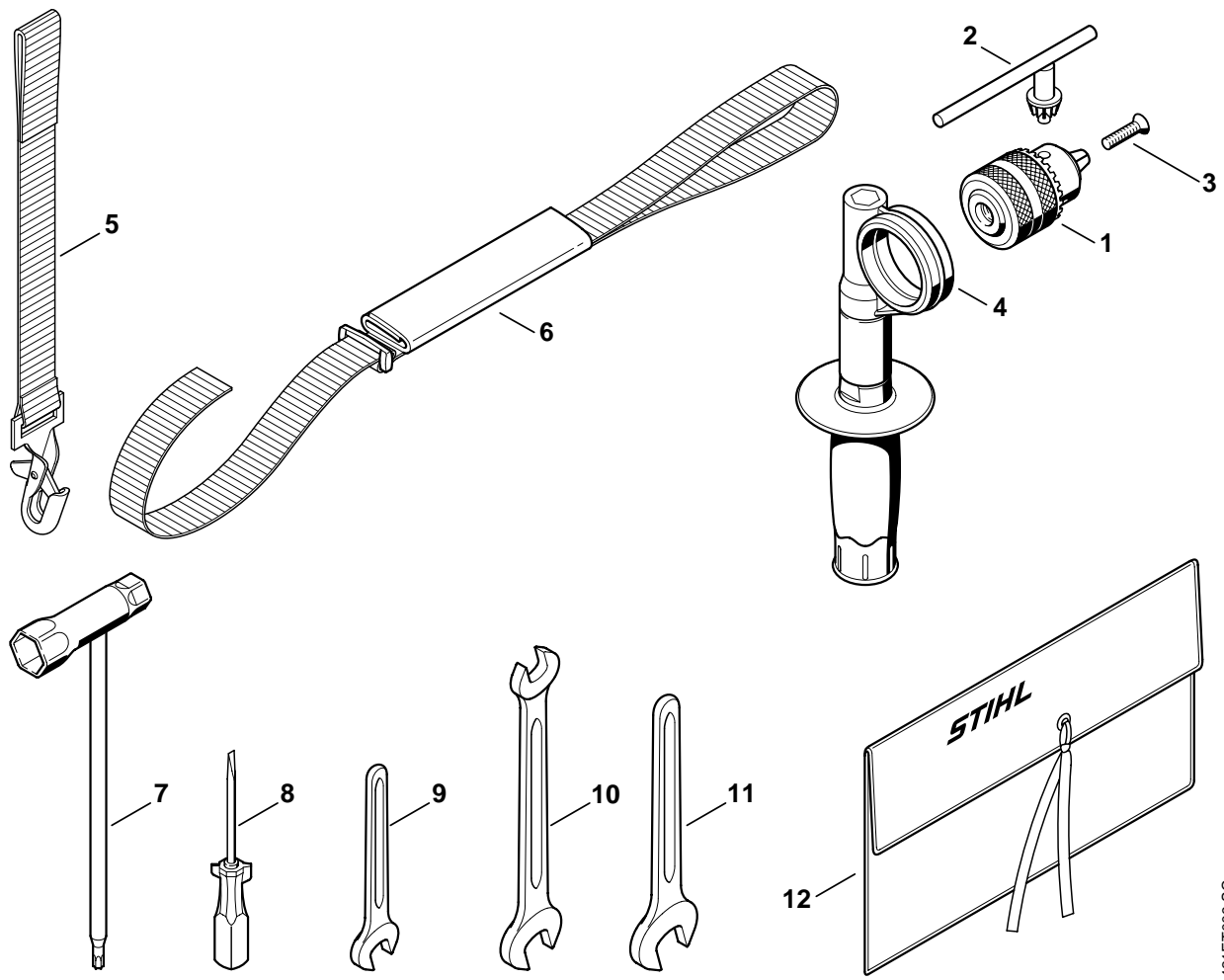
Illustration M

Zubehör: Eisbohrer (nicht für USA)

Accessories: Ice auger (not for USA)

Accessoires: Mèche à glace (pas USA)

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4314 680 3700	1	Flansch □ 2 - 4	Flange □ 2 - 4	Bride □ 2 - 4
2	4128 790 7500	1	Knebelschraube	Tommy screw	Vis à garrot
3	4140 790 7500	1	Knebelschraube	Tommy screw	Vis à garrot
4	9210 319 0900	2	Mutter DIN934-M6-10	Hexagon nut M6	Ecrou à six pans M6
5	4314 681 0100	1	Buchse	Bushing	Douille
6	4314 680 3800	1	Griff □ 7	Handle □ 7	Poignée □ 7
7	4128 791 0300	1	Handgriff links	Handle, left	Poignée gauche
8	4314 682 3902	1	Adapter	Adapter	Adaptateur



421ET009 SC

Illustration N

Werkzeuge, Zubehör

Tools, Extras

Outils, Accessoires

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4314 680 4001	1	Bohrfutter □ 2	Chuck □ 2	Mandrin porte-mèche □ 2
2		1	Bohrfutterschlüssel (D)	Chuck key (D)	Clé pour mandrin porte-foret (D)
3	9061 373 1350	1	Schraube M6LHx25-12	Screw M6x25-12 left	Vis M6x25-12 gauche
4	4314 790 0300	1	Handgriff	Handle	Poignée
5	4314 710 6500	1	Riemen	Belt	Courroie
6	4314 710 9000	1	Traggurt	Harness	Bretelle
7	4128 890 3400	1	Kombischlüssel	Combination wrench	Clé multiple
8	0000 890 2300	1	Schraubendreher	Screwdriver	Tournevis
9	0812 032 1016	1	Einmaulschlüssel SW 13	Wrench SW 13	Clé de SW 13
10	0812 012 1119	1	Schlüssel 13x17	Wrench 13x17	Clé 13x17
11	0812 032 1023	1	Einmaulschlüssel SW 19	Wrench SW 19	Clé de SW 19
12	0000 891 0801	1	Werkzeugtasche (B)	Tool roll (B)	Pochette à outils (B)

- D** **Zeichenerklärung**
 = darin enthalten Bild-Nr
 * = Maschine älterer Bauart
 (A) = nicht abgebildet
 (B) = nur Sonderzubehör
 (C) = ab Werk nicht mehr lieferbar
 (D) = einzeln kein Ersatzteil
 (1,2,...) = Ausführungsarten
- E** **Aclaración de símbolos**
 = contiene núm. de ilustración
 * = máquinas de ejecución anterior
 (A) = sin ilustración
 (B) = sólo accesorios especiales
 (C) = ya no se suministra de fábrica
 (D) = la pieza suelta no se suministra como repuesto
 (1,2,...) = clases de ejecución
- FR** **Merkkien selitys**
 = johon sisältyvät kuvan numerot
 * = vanhemmanmalliset koneet
 (A) = ei kuvassa
 (B) = ainoastaan lisävaruste
 (C) = ei toimiteta enää tehtaalta
 (D) = ei toimiteta erikseen
 (1,2,...) = Mallit
- N** **Tegnforklaring**
 = medfølger fig. nr
 * = Maskiner av eldre modell
 (A) = ikke avbildet
 (B) = bare ekstrautstyr
 (C) = leveres ikke lenger fra fabrikk
 (D) = enkeltdele leveres ikke som reservedel
 (1,2,...) = utførelser
- P** **Explicação dos símbolos**
 = Incl. a fig. No.
 * = Máquinas de construção mais antiga
 (A) = não ilustrado
 (B) = unicamente acessórios especiais
 (C) = já não fornecível ex-fábrica
 (D) = a peça individual não é nenhuma peça de reposição
 (1,2,...) = Configurações
- TR** **İşaret açıklaması**
 = İndeks numarada dahildir
 * = Eski model makinalar
 (A) = Şemada yoktur
 (B) = Ekstradır
 (C) = Fabrikadan artık temin edilmez
 (D) = Ayırı verilmmez
 (1,2,...) = Mevcut modeller
- BR** **Explicação dos símbolos**
 = inclusive fig. n.
 * = máquinas antigas
 (A) = não ilustrado
 (B) = somente acessórios especiais
 (C) = não mais fornecido pela fábrica
 (D) = não fornecida separadamente
 (1,2,...) = diferentes versões
- DE** **Key to symbols**
 = including item No.
 * = previous Models
 (A) = not illustrated
 (B) = option
 (C) = no longer available from factory
 (D) = not available as separate item
 (1,2,...) = versions available
- HR** **Tumač znakova**
 = u istom sadrži dijelove, slike br.
 * = strojevi starije izvedbe
 (A) = nedostaje slika
 (B) = samo kao poseban pribor
 (C) = više se ne isporučuje fco tvornica
 (D) = ne isporučuje se pojedinačno kao pričuvni dio
 (1,2,...) = vrste izvedbi
- I** **Leggenda**
 = comprendente fig(g). n.
 * = Macchine di costruzione anteriore
 (A) = non illustrato
 (B) = fornibile soltanto a richiesta
 (C) = non più fornibile dallo stabilimento
 (D) = niente ricambio
 (1,2,...) = versioni
- CZ** **Vysvětlivky**
 = obsahuje obr. č.
 * = stroje starší konstrukce
 (A) = není vyobrazeno
 (B) = jen zvláštní příslušenství
 (C) = ze závodu se již nedodává
 (D) = jednotlivě žádný náhradní díl
 (1,2,...) = druhy provedení
- NL** **Toelichting symbolen**
 = daarin begrepen pos.nr.
 * = machines van een oudere uitvoering
 (A) = niet afgebeeld
 (B) = uitsluitend speciaal toebehoren
 (C) = af fabriek niet meer leverbaar
 (D) = niet los leverbaar
 (1,2,...) = uitvoeringen
- PL** **Objaśnienie znaków**
 = zawiera rysunki nr.
 * = maszyny starszego typu budowy
 (A) = nie zilustrowano
 (B) = tylko jako wyposażenie specjalne
 (C) = nie dostarczane przez producenta
 (D) = nie występuje jako samodzielna część zamienna
 (1,2,...) = rodzaj wykonania
- RO** **Legendă**
 = include figura nr.
 * = Utilaje de fabricație mai veche
 (A) = neilustrat
 (B) = doar ca accesoriu opțional
 (C) = nu se mai livrează din fabrică
 (D) = fără piesă de schimb separată
 (1,2,...) = diferite modele
- F** **Légende**
 = y compris Fig. No.
 * = machines d'ancienne construction
 (A) = non illustré
 (B) = uniquement accessoire optionnel
 (C) = n'est plus livrable départ usine
 (D) = n'est pas livrable séparément
 (1,2,...) = différentes exécutions
- S** **Teckenförklaring**
 = ingår bild-nr
 * = maskiner av tidigare utförande
 (A) = ej avbildat
 (B) = endast tillbehör
 (C) = levereras inte längre från fabriken
 (D) = ingen separat reservdel
 (1,2,...) = varianter
- DK** **Symbolforklaring**
 = inklusive fig. nr.
 * = maskiner af ældre konstruktion
 (A) = ikke afbilledet
 (B) = kun ekstratilbehør
 (C) = leveres ikke mere fra fabrik
 (D) = leveres ikke som løs reservedel
 (1,2,...) = modelbetegnelser
- H** **Jelmagyarázat**
 = abban tartalmazott ábra-szám
 * = Régebbi építéssorozatú gépek
 (A) = Nincs ábrázolva
 (B) = Csak külön tartozék
 (C) = Gyár már nem szállítja
 (D) = nem alkatrész, egyenként
 (1,2,...) = Kivitelezési módok
- GR** **Επεξήγηση συμβόλων**
 = περιλαμβάνει τον αριθμό του είδους
 * = Μηχανήματα παλαιότερων μοντέλων
 (A) = δεν απεικονίζεται
 (B) = μόνο προαιρετικά είδη
 (C) = δεν διατίθεται από τον κατασκευαστή
 (D) = δεν παραδίδεται ως ξεχωριστό είδος
 (1,2,...) = διαφορετικοί τύποι που διατίθενται
- RUS** **Пояснения к условным обозначениям**
 = сюда входят номера позиций
 * = машины более старого типа
 (A) = конструкции
 (B) = не изображено на иллюстрации
 (C) = только в виде специальных принадлежностей
 (D) = заводом больше не выпускается
 (1,2,...) = запасная деталь
 = Виды исполнений
- UAE** **زومرلا حرش**
 = ةروض مقرر كل ع يوتحت
 * = مري دق زارط نم تان يكام
 (A) = ةروض مري غ
 (B) = طقف ةصاخ تامزلتسم
 (C) = ع نم ديروت ل ل ةلباق ري غ
 (D) = ه درف م راي غ ةعطق ك سي ل
 = تازارط لا عاونا (...2,1)